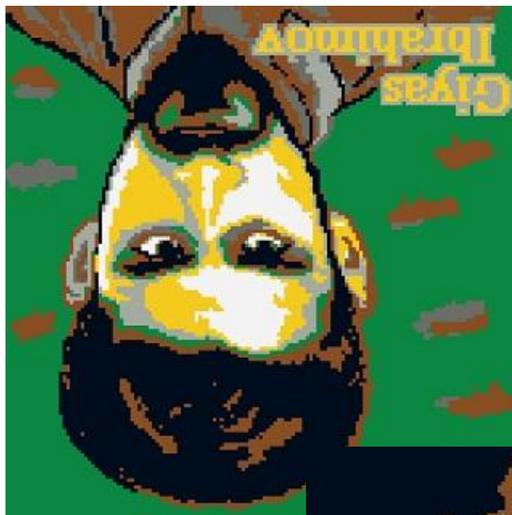


パラム&ギヤス
アセルバジャン

落書きのために
拷問され投獄された



© Ai Weiwei



WRITE A LETTER
CHANGE A LIFE



バイラムとギヤス アゼルバイジャン

学生のバイラム・マンマドフさんとギヤス・イブラヒモフさんは自分たちでもできる方法で抗議の意思を示した。国がますます独裁国家になっていくことを嘆いた2人はアゼルバイジャンの元大統領、現在の大統領の父親の像に怒りのメッセージを落書きした。

このメッセージは「奴隷の日おめでとう」で、5月9日、翌日の元大統領の誕生日を祝う「花の日おめでとう」というスローガンにひっかけたものだった。2人は5月9日のフェイスブックにその時の様子を写した写真を投稿した。その数時間以内に逮捕され薬物所持の罪で起訴された。

2人によると、警察がヘロインを自分たちの私物の中に潜り込ませたという。像にペイントをしてすぐに逮捕されたり、落書きのことしか尋問されていないため、これらが完全なでっち上げの容疑だと訴えた。

2人は何度も殴打され、嘘の自白を無理やりさせられた。「彼らは私のパンツを下ろし、棒で強かんするぞと脅した」とバイラムさんは刑務所からの手紙に書いた。「自白をせざるを得ず、文書に署名させられた」

2人は勾留され裁判を待っている。政府批判のメッセージをフェイスブックに投稿したことも含め、実刑12年の刑を言い渡されるかもしれない。追記:ギヤスさんは10月25日実刑10年を宣告された。

アゼルバイジャン大統領にバイラムさんとギヤスさんを自由にするよう要請してください



アゼルバイジャン大統領に
手紙を書いてください

バイラムさんとギヤスさんを直ちに釈放するよう
要請してください

Ilham Aliyev
Office of the President of the Republic of
Azerbaijan
19 Istiqlaliyyat Street
Baku, AZ 1066

Dear President Aliyev,

I call on you to immediately and unconditionally release Bayram Mammadov and Giyas Ibrahimov, and drop the drug charges against them.

Bayram and Giyas were tortured into confessing to possession of heroin, which was planted on them – a ruse used by police whose real motives were to punish the students for spraying graffiti on the statue of the former president of Azerbaijan, Heydar Aliyev.

Yours sincerely,



バイラムさんとギヤスさんに
あなたの支援を送ってください

2人にカードや手紙、絵を送って彼らを元気づけてください。“Möhkəm ol”(がんばって)という文章を入れてください。同じ場所なので2行目以降は同じです。バイラムさんとギヤスさん各1通出してください

Fax: (0099412) 492 35 43 / 492 06 25
Email: office@pa.gov.az

Bayram Mammadov / Giyas Ibrahimov
Baki Investigation Isolator (Kurdakhany
Detention Facility)
Sabunchu District
Zabrat 2 settlement
AZ 1104

Möhkəm ol